



MBI DKI

CATVARI PRATISARANA

B. NYANABHADRA

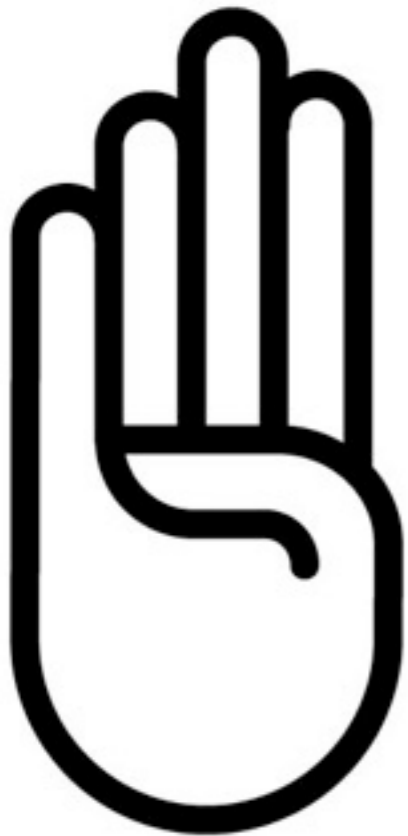
Buddha bersabda,
“Sebagaimana sebuah
obor bisa menyalakan obor
lain, sementara tidak
mengurangi intensitas
apinya sendiri, semua
terang api itu bisa mengusir
kegelapan.”

Diparafrase ulang dari
Sutra 42 Bagian





Empat | 四 | Catur | Catvari



Empat | 四 | Catur | Catvari

Elemen

Sifat Luhur

Komunitas

Kebenaran Mulia

Kebutuhan Utama Monastik

Cara Buddha Menjawab

Pencapaian Kesucian

Jenis Makanan

Jenis Kuda

Empat | 四 | Catur | Catvari

Tumpuan Peyangga Diri

Pratisarana

四依法

ཏྲི་མ་བཞི།

Bahan Rujukan

Mahaparinirvana Sutra
Mahaparanibbana Sutta

大般涅槃經

མུང་འདས་ཀྱི་མདོ



Atta-dipa-saranam Pulau Pelindung Diri



Empat | 四 | Catur | Catvari

Tumpuan Peyangga Diri

Pratisarana

四依法

ཏྲཱ་པ་བཞི།

01

Pratisarana

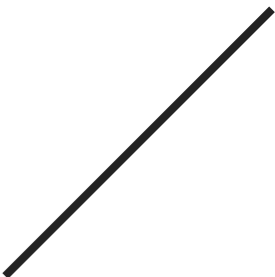


dharmapraṭiśaraṇatā na
puḍgalapraṭiśaraṇatā

ཅང་ཟག་ལ་མི་རྟོན་ཚེས་ལ་རྟོན་པ།

依法，不依人

Bertumpu pada Dharma
(ajaran), **bukan** individu



02

Pratisarana

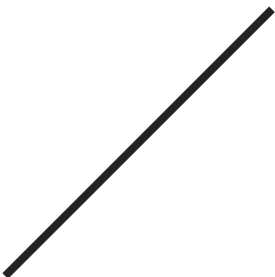
< 11 >

arthapratiśaraṇatā na
vyañjanapratiśaraṇatā

ཚིག་ལ་མི་རྟོག་དོན་ལ་རྟོག་པ།

依義，不依語

Bertumpu pada makna,
bukan bahasa (harafiah)



jñānapraśaraṇatā na
vijñānapraśaraṇatā

ज्ञानप्रसारणात् न विज्ञानप्रसारणात्

依智，不依識

Bertumpu pada kebijaksanaan,
bukan persepsi

03

Pratisarana

< 12 >

nītārthapratīśaraṇatā na
neyārthapratīśaraṇatā

ཏུང་དོན་ལ་མི་རྟོན་ངེས་དོན་ལ་རྟོན་པའོ།།

依了義經，
不依不了義經

Bertumpu pada makna yang *jelas*,
bukan yang samar-samar

04

Pratisarana

< 13 >

Xuan Zang Menyeberangi Guru



Bertumpu pada Dharma
(ajaran), **bukan** individu

Bertumpu pada makna,
bukan bahasa (harafiah)

Bertumpu pada kebijaksanaan,
bukan persepsi

Bertumpu pada makna yang *jelas*,
bukan yang samar-samar

